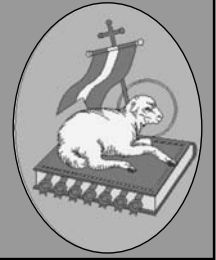


# Csanyti Hírmondó



*Csanytelek Község Önkormányzata Képviselő-testülete,  
Jegyzője, Polgármesteri Hivatala, intézményvezetői,  
az intézmények dolgozói nevében is kívánok Önöknek  
és szeretteiknek áldott, békés, meghitt Karácsonyt, boldogságot,  
sikereket és jó egészséget az új évben:  
Forgó Henrik polgármester*

## Jegyzői tájékoztató

# A képviselő-testület ülésén hozott döntésekről

Csanytelek Község Önkormányzata Képviselő-testülete **2013. november 29-én** tartotta soros ülését, ahol határozat hozatala nélkül, egyhangú szavazással fogadta el (a napirendi pontok tárgyalása előtt) **Forgó Henrik** polgármester két ülés között eltelt időszakban tett intézkedéseiről szóló beszámolóját.

- A képviselő-testület az ülés 1.) napirendjeként véleményezte az új Településszerkezeti Terv és Helyi Építési Szabályzat tervezetét, amely a megyében elsőként fogja alkalmazni az új jogszabályi előírásokat;

- második napirendjeként véleményezte Csanytelek Község Helyi Építési Szabályzatáról és a településképi véleményezési eljárásról szóló önkormányzati rendelet-tervezetét, amely 2014 júliusában léphet hatályba, ám előtte még további véleményezési eljárásra kerül sor;

- következő napirendjében megalkotta a 2014. január 1-jén hatályba lépő, az önkormányzat által nyújtott szociális ellátásokról, gyermekjóléti alapellátásokról és a gyermekétkeztetés intézményi térítési díja mértékéről szóló önkormányzati rendeletét, eleget téve a központi jogalkotó törvényi kötelezésének, az eddigi 3 önálló segélynem (átmeneti, temetési és rendkívüli gyermekvédelmi támogatás) összevonásával.

- 4.) napirendjében jóváhagyta az önkormányzat 2014. évi költségvetése 3 éves végrehajtásáról szóló tájékoztatójában foglaltakat, melyben a bevételek és a kiadások időarányosan teljesültek;

- 5.) napirendje keretében elfogadta a CSOMIFÜST PLUSZ Kft. kéményseprő-ipari közszolgáltatás 2013. évi tevékenységéről szóló beszámolóját, melyben a közszolgáltató 2014. évre vonatkozóan díjemelésre nem terjesztett elő igényt, így annak összege -rezsicsökkentést alapul véve - 2013. évi szinten marad;

- következő napirendjeként jóváhagyta a testület a kéményseprő-ipari közszolgáltatás végzésére kötött közszolgáltatási szerződés módosítását egységes szerkezetbe foglalva, melyre a vonatkozó központi jogszabály módosulása után volt szükség;

- 7.) napirendjeként jóváhagyta Csanytelek Község Önkormányzata 2014. évi belső ellenőrzési és stratégiai tervét, amely kötelező pénzügy feladat;

- 8.) napirendje keretében elfogadta Csanytelek Község Szociális és egészségügyi alaptérképét, benne sok olyan adat közzétételével, amely jó alapot teremt olyan adatbázisok létrehozásához, melyből mindkét terület profitálhat, legfőképpen a lakosság érintett része;

(folytatás a 2. oldalon)

(folytatás az 1. oldalról)

- 9.) napirendjeként felhatalmazást adott a testület a polgármester számára *hulladékgazdálkodási közszolgáltatás biztosítása érdekében tett tárgyalások folytatására*, tekintettel a vonatkozó törvény rendelkezéseinek időszerű változására, valamint a közszolgáltató jogutódlás miatti átalakulására;

- 10.) napirendként jóváhagyta az orosházi székhelyű *DAREH, 2014. évi működéséhez szükséges lakosságárányosan járó 189.600,- Ft hozzájárulást* az önkormányzat 2014. évi költségvetéséből való fedezete biztosításához;

- 11.) napirendjeként tárgyalta, majd változtatás nélkül elfogadta a *Csongrád Város Önkormányzata*val kötött *Ivóvízminőség-javító Önkormányzati Társulás „Társulási megállapodása”* módosítását, amely a közös pályázat által gyarapodott vagyon elkülönült nyilvántartását foglalja magában.

**Zárt ülés** 1.) napirendje keretében elbírálta a képviselő-testület a *Bursa-Hungarica felsőoktatási ösztöndíjpályázatra beérkezett 3 pályázatot*. 2.) napirendjeként véleményezte a *Remény Szociális Alapszolgáltató Központ intézményvezetői áll'shelyének betöltésére beérkezett pályázatot*, és a *2013.12.10. - 2018.12.09.-ig tartó időszakra az Alsó-Tisza-menti Önkormányzati Társulásnak* javaslatot tett Mucsiné Mészáros Tímea ismételt megbízására, intézményvezetői feladatok ellátására.

A képviselő-testületi ülés előterjesztései és az ülésről készült jegyzőkönyv a [www.csanytelek.hu](http://www.csanytelek.hu) honlapon az önkormányzatok címszó alatt és a [www.kozadattar.hu](http://www.kozadattar.hu) oldalon érhető el, a hivatalban és a könyvtárban pedig papíralapon is hozzáférhető.

Tiszttel: **Kató Pálné** jegyző



## Tudásod a jövőd!

TÁMOP 2.1.2. projekt



### Idegen nyelvi és kompetenciák fejlesztése néven

kiemelt projekt indult Magyarországon.

#### Nyelvvizsga kellene a diplomádhoz?

Szeretnél külföldön dolgozni, de nincs nyelvtudásod?

Egyszerűen csak szeretnél nyelvet tanulni?

A projekt keretében megvalósuló idegen nyelvi képzésben részt vehet:

- minden 18. életévét betöltött felnőtt,
- aki nem áll középiskolával, felsőoktatási intézménnyel tanulói vagy hallgatói jogviszonyban (kivételt képeznek a költségtérítéses képzésben résztvevők).

Minden képzésben résztvevő személy **minimális önrész befizetésével** járul hozzá képzésének díjához. Az önrész mértéke a hátrányos helyzetű településeken élők esetében a képzési díj összegének minimum 2%-a, minden más esetben minimum 5%-a.

Tehát lakóhelyünkön megrendezésre kerülő 90 órás nyelvtanfolyam (vagy informatikai tanfolyam) kb.1800Ft önrész befizetésével elérhető!!!!

**Kérem, ne szalassza el ezt a nem mindennapi lehetőséget!**

[www.tudasodajovod.hu](http://www.tudasodajovod.hu)

**Bővebb információkért kérem, keresse eTanácsadónkat:**

**Magyarné Mészáros Anna Tömörkény**

emailben: [magyarne.tamop@optanet.hu](mailto:magyarne.tamop@optanet.hu) vagy telefonszámon: 06-20/777-83-12

vagy **Kopasz Imréné Arankát** a Csanyteleki Családsegítő Szolgálatnál, tel: 20/490-09-87



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.

# MIKULÁS GYÁR CSANYTELEKEN

## Tisztelt Lakosság! Tisztelt Vállalkozók!

Az elmúlt évhez hasonlóan a Remény Szociális Alapszolgáltató Központ Családsegítő és Gyermejkölési Szolgálatára karácsonyi ajándékozás céljából adománygyűjtést kezdeményez a rászoruló családok számára. Sok szervezet szervez gyűjtést karácsony tájékán. Kérjük, ha tud segíteni, támogassa a helybéli gyerekeket!

A gyűjtés **2013. december 02. napjától december 20. napjáig** tart. Az adományokat a Családsegítő és Gyermejkölési Szolgálatnál (Baross Gábor u. 2. sz.) valamint a Védőnői Szolgálatnál (Radnóti u. 2.sz.) ügyfélfogadási időben lehet leadni.

Várunk: játékokat, könyveket, ruhákat (0-tól 18 éves korig), élelmiszereket, édességet, zöldséget, gyümölcsöt, vagy bármi olyan dolgot amivel a rászoruló gyermekek karácsonyát szebbé tehetjük.

### SEGÍTSEN HOGY MI IS SEGÍTHESSÜNK!

Kopasz Imréné családgondozó

Kovácsné Habling Teréz családgondozó



## Mikulás ünnepség

A Csanyteleki Nyugdíjas Egyesület Mikulás-, valamint óév búcsúztató ünnepségét december 9-én, délután 2 óra-kor tartja a klubhelyiségben.

Várjuk tagjaink jelentkezését december 5-éig.

Következő rendezvény: 2014. január 6.: Pótszilveszter.

## Húszéves évforduló és évzáró csoportgyűlés

A Mozgáskorlátozottak Csanyteleki csoportja 2013. november 23-án tartotta megalakulásának 20. éves évfordulóját, valamint csoportgyűlését. Csoportunk 1993-ban alakult 23 taggal, alapító tagjaink közül hárman élnek közöttünk: *Blaskó Lászlóné, Balogh Mihályné (Boldog Mária) és Bakony Zoltánné.* Oklevéllel és virággal köszöntöttük őket.

Az eltelt évek alatt 250 tagunknak segítettünk a gáz bekötésében, a lakásuk akadálymentesítésében, fürdőszoba kialakításában, fedett teraszok építésében, lépcsők csúszásmentesítésében, gépjárműszerzés támogatásában. Ez sok-sok millió forintot jelentett. Az eltelt húsz év alatt jól összeforrt csoportunk, tagjaink aktívan részt vettek a község életében, helyi és megyei rendezvényeken, találkozók. Gyógyfürdőkbe mentünk, bejártuk az ország nevezetes helyeit, felvilágosító, érdekvédelmi előadásokat hallgattunk, szűrővizsgálatokon vettünk részt.

Taglétszámunk jelenleg: 87 fő (korábban 160-170 fő is volt). Éves tagdíjak: nyugdíjtól függően 1700-2500 Ft, gyerektagdíj: 700 Ft. A tagdíjak 50%-a a megyei egyesületé. A Gyulai Hőforrás Üdülésszövetkezetben a 2x2 hetes üdülési jogunk 2014. május 31-től 2014. június 30-ig és 2014. november 29-től 2014. december 12-ig kedvezményesen igénybe vehető.

Minden hónap első keddjén 14 órakor találkozunk a

klubhelyiségben, ahol megbeszéljük az aktuális tudnivalókat.

Rendezvényeink: Nőnap, Anyák napja, Falunap, Mikulás ünnepség, névnapok.

Pályázati lehetőségünk nincs, mert a megyei egyesület pályázhat.

Támogatónk 2013-ban: Csanytelek község Önkormányzata, Szegvár és Vidéke Takarékszövetkezet, Vadásztársaság, *Márton Mihály* és tagjaink, akik adományaikkal, munkájukkal segítik a csoportunk működését, kiemelve és megköszönve *Bali Gáborné és Seres Istvánné* vezetőségi tagok munkáját.

Rendezvényünkön - a beszámoló után - *Papp Mátyásné* szavalt, majd egy népdalcsozor következett, amit *Gémes Kármén, Kovács Kitti, Farkas Péter, Mészáros Benjamin, Vida Szabolcs*, az általános iskola tanulói adtak elő. A finom ebéd (májgombóc leves, özpörkölt, marhalábszár pörkölt, rétes) elfogyasztása után a jó hangulatról a *Mulatós Ifjak* zenekara gondoskodott.

Mikulás ünnepségünket 2013. december 3-án 14 órakor tartjuk a klubhelyiségben, és ezzel zárjuk is az évet. Januárban téli szünet lesz, majd 2014. február 4-én kezdünk újra.

Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és Boldog Újesztendőt, jó egészséget kívánunk mindenkinek.

**Bakony Zoltánné**

Nyugdíjas Egyesületi elnök és csoport titkár



Csongrád Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság  
Szentesi Katasztrófavédelmi Kirendeltség  
Csongrádi Hivatásos Tűzoltóparancsnokság

Cím: H-6640 Csongrád, Hunyadi tér 11/a.  
Tel/Fax: +36-63/571-265 E-mail: csongrad.hot@katved.gov.hu

## Hasznos tanácsok télen közlekedőknek

A közlekedésben a téli időszak tudatos felkészülést igényel, ezért fokozottan kérjük az alábbiak figyelembe vételét!

- Tájékozódjon elindulás előtt az útviszonyokról (rádió, TV...)
- Csak a téli közlekedésre felkészített, jó műszaki állapotú járművel induljon el, különös tekintettel a gumik állapotára!
- A gépkocsiban legyen takaró, hólánc, meleg ruha, lapát (autó hóból való kiszabadítása esetén), rugalmas vontatókötél, kismennyiségű csúszásgátló anyag (homok), fagymentesítő zárolajozó, elegendő mennyiségű élelmiszer és ital!

- Óvatosan válassza meg a sebességet, ügyelve a megnövekedett fékútra!
  - Tartson biztonságos követési távolságot!
  - Ne kockáztasson az előzésnél!
  - Szabadban tartózkodás során öltözködjön rétegesen és tartózkodjon az alkohol fogyasztásától! Meleg italok fogyasztása a javasolt!
- Segítségkérés a **104; 105; 107; 112** telefonszámokon!

További információ:

[www.csongrad.katasztrofavedelem.hu](http://www.csongrad.katasztrofavedelem.hu)

(Forrás: Csongrádi Hivatalos Tűzoltóparancsnokság)

## HÉLIOSZ - SOL Egészségügyi Szolgáltatási és Oktatási Korlátolt Felelősségű Társaság

6726 Szeged, Alsó - kikötő sor 6. 8/48.

Tel.: +36-30/446-84-16

+36-30/249-22-41 +36-62/741-998

A Hélios - Sol Kft, OEP által finanszírozott otthoni szakápolás és otthoni hospice ellátási tevékenységet kíván folytatni az Önök településén együttműködve a háziorvosi szolgálatokkal és egészségügyi szolgáltató intézményekkel.

A szolgáltatás a biztosított otthonában vagy tartózkodási helyén, kezelőorvosának rendelésére, szakképzett ápoló által végzett tevékenység (20/1996. NM rendelet).

Az otthoni szakápolás keretében a szakképzett ápoló által ellátható, és vállalt feladatok:

1. Szondán át történő tápláláshoz és folyadékfelvételhez kapcsolódó szakápolási tevékenység végzése és megtanítása.

2. A tracheális kanul tisztítása, betétcseréje, a tevékenység tanítása.

3. Állandó katéter cseréjéhez vagy rendszeres katéterezéshez, hólyagöblítéshez kapcsolódó szakápolói feladatok.

4. Az intravénás folyadék- és elektrolit pótláshoz, parenterális gyógyszer beadásához kapcsol-

ódó szakápolási feladatok.

5. Balesetek és különböző műtétek utáni szakápolási feladatok, testi higiéniájának biztosítása, valamint a mozgás segítése.

6. Műteti területek (nyitott és zárt sebek) ellátása, sztomaterápia és különböző célt szolgáló drének kezelésének szakápolási feladatai, szakma-specifikus szájápolási tevékenységek műtét után.

7. Decubitálódott területek, fekélyek ellátása, megelőzése.

8. Gyógyászati segédeszközök, protézisek szakszerű használatának megtanításához kapcsolódó szakápolási feladatok, hely- és helyzetváltoztatás megtanítása.

9. Szükség esetén speciális tevékenységek, például: oxigénterápia, légzésterápia, szívó alkalmazása

10. Tartós fájdalomcsillapítás szakápolói feladatai.

11. A beteg állapotától függően gyógytorna, fizioterápia, diétás tanácsadás biztosítása.

Az otthoni hospice ellátás keretében ellátható és vállalt feladatok a 20/1996. (VII. 26.) NM rendelet alapján:

1. Alap-és szakápolási tevékenységek
2. Tartós fájdalomcsillapítás szakápolói feladatok
3. Gyógytorna
4. Fizioerápia
5. Szociális tevékenységek szervezése
6. Diétás gondozás, tanácsadás
7. Mentálhigiénés gondozás, tanácsadás (melynek része a családtagok, közvetlen gondozásban résztvevők felkészítése a hospice ellátásra)
8. Gyógyszerelés tervezése, ellenőrzése (megelőző, lépcsőzetes, kombinált fájdalomcsillapítás, orvosi tevékenység)

Az ellátás során biztosítjuk:

A beteg pszichés vezetését, étkezési tanácsadást és mindazon tevékenységek megtanítását, ame-

lyet maga a beteg és/vagy családja megtehet az egészsége megtartásáért, helyreállításáért vagy állapota romlásának megakadályozásáért.

Ápolási anamnézis felvételét, az ápolási folyamat dokumentálását és jelentési kötelezettség teljesítését.

Rendszeres kommunikáció a házi-, illetve kezelőorvossal és más, a beteg ellátásában résztvevőkkel.

A tevékenységgel kapcsolatos ellenőrzési követelményeket, előírásokat az OEP ellenőrzési és Módszertani Főosztály határozza meg. Az ellenőrzés kiterjed a beteg elégedettségi vizsgálatára is.

Tisztelettel Kristóf-Varga Erika ügyvezető

## Autóbusz menetrendváltás!

A Tisza-Volán Zrt tájékoztatja Csanytelek község lakosságát, hogy **2013. december 15-től** (vasárnaptól) az alábbi regionális menetrend módosítások bevezetését tervezi.

**5001 Szeged - Baks - Csanytelek - Tömörkény - Csongrád** autóbuszvonalon

Új megállóhelyet helyezünk forgalomba Csanytelek, Halastó és Csanytelek, Síróhegy megállóhelyek között Csanytelek, Alsó-főcsatorna (43,2 km-nél) elnevezéssel. A Baks - Csanytelek között minden megállóhelyet kiszolgáló járatok az új megállóhelyen megállnak.

**131 sz. járat** Szeged, aut. áll. indul + 14:45 óra, Csongrád, aut. áll. érkezik + 16:22 óra

**Tömörkény, aut. vt. betéréssel közlekedik** (Csongrád, aut. áll. érkezik + 16:35 óra).

Munkanapokon új gyorsjáratokat közlekedtetünk Csongrád - Baks - Sándorfalva - Szeged viszonylatban

**120 sz. járat** Csongrád, aut. áll. indul ⊗ 6.20 óra, Szeged, aut. áll. érkezik ⊗ 7.35 óra

**121 sz. járat** Szeged, aut. áll. indul ⊗ 8.00 óra, Csongrád, aut. áll. érkezik ⊗ 9.15 óra

**5110 Szentes - Csongrád - Felgyő - Csanytelek - Tömörkény** autóbuszvonalon

**460 sz. járat** Tömörkény, aut. vt. indul z 4:35 óra, Csongrád, aut. áll. érkezik z 5:25 óra

**5 perccel korábban közlekedtetjük.**

(Forrás: Tisza-Volán Zrt)



# Lámpagyújtás a Pillangó csoportban

November 14-én ismét megrendezésre került a Márton-napi lámpagyújtás, mely a Pillangó csoport hagyományörző műsora. A gyerekek egész héten nagy izgalommal és munkával készültek a próbák alatt a műsorra. Ezt bizonyítja, hogy otthonukban is azt kérdezték, mikor lesz már az „előadás”? A lámpionos felvonulás délután fél 5-kor kezdődött, melyre minden gyerek egy-egy lámpiont kapott a kezébe és azzal világítottak a park körüli sétánkon. Természetesen nagyon élvezték. A gyerekek a felvonulást végig énekelték, mondókázták, a zenei kíséretet *Kecskeméti János, Kósa Gergő, Kósa Roland és Cseszkó Ádám* szolgáltatta, melyet ezúton szeretnénk megköszönni. Utána tábortüzet gyújtottunk, melegedés közben a gyerekek széttörhették a barátság kalácsot. Mindenki megoszthatta egy barátjával, az óvó néniknek is törték, melyből kiérződik a feljük irányuló szeretetük. Ezután a hagyományörző dramatikus játék következett, melyen táncoltak, énekeltek, és igazi disznóvágást játszottak el, melyen nagyon ügyesen szerepeltek. A műsor végén a gyerekek felkérték a szüleiket egy táncra, ahol élő zenére táncolhattak.

Majd jöhettek a harapnivalók: hurka, kolbász, süte-



mények halmaza. Mindezeket a szülők felajánlásából kapta a csoport, köszönjük mindenkinek. Az óvó nénik szerencsemalacot árultak, melyet a dajka nénink készített. A rendezvényen nagyon jól érezte magát mindenki, szülő és gyerek egyaránt. Köszönjük *Kátai B. Istvánné és Tóth Zoltánné* felkészítő óvó néniknek, valamint *Ambrusné K. B. Mónika* dajka néninek ezt a gyönyörű műsort és estét. Reméljük jövőre ismét részt vehetünk ezen a hagyományörző lámpagyújtáson.

Köszönettel:

Pillangó csoportos szülők



G.L.L.A.  
ENERGETIKAI, VÍZÉPÍTŐ ÉS GÉPÉSZETI KFT.

## KIVITELEZÉSI TEVÉKENYSÉGEK

- Kerti öntöző rendszerek tervezése és építése
- Vízvezetés és víztelenítés
- Vízvezetékek cseréje, javítása
- Csatorna bekötés, építés

## RÉSZLETES INFORMÁCIÓK:

Farkas László  
szakmérnök  
farkas.laszlo@glla.hu  
☎ 06 63/470-031

## SZÉKHELY:

☒ 1239 Budapest,  
Háló u. 9.  
Telephely: 6640 Csongrád,  
Tiszavirág u. 5.  
Tel: 293-1110, fax: 287-0265  
E-mail: info@glla.hu

www.glla.hu





## ELEKTRONIKUS SZÁMLAKIVONAT a Szegvár és Vidéke Takarékszövetkezetnél!

Védje a fákat! Igényeljen elektronikus számlakivonatot!

A lakossági és vállalkozói számlákhoz egyaránt igényelhető az elektronikus számlakivonat, melyet az Ön által megadott e-mail címre küldünk meg.

Az E-számlakivonat előnyei:

- ✓ Papírfelhasználás nélküli, környezetbarát megoldás.
- ✓ Gyors, mivel nem kell a kivonat postai kézbesítésére várnia.
- ✓ Egyszerű és kényelmes, hiszen a kivonat könnyen tárolható és bármikor elérhető az Ön számára.
- ✓ Hiteles, mivel a kivonat elektronikus aláírással és időbélyeggel ellátott.

Nyisson számlát, és kérjen elektronikus számlakivonatot a Szegvár és Vidéke Takarékszövetkezet kirendeltségein!

A részletekről és feltételekről érdeklődjön kirendeltségeinken, a régió 15 településén!

Pénzügyei lebonyolításához válassza a 100%-ban magyar tulajdonú Szegvár és Vidéke Takarékszövetkezetet!



## FAVORIT BIZTOSÍTÁS a Szegvár és Vidéke Takarékszövetkezetnél!

Gondoskodjon családjá biztonságáról a lakossági bankszámla mellé köthető Signal biztosítással!

- ✓ Élet- és balesetbiztosítás egyben.
- ✓ Alacsony díjazású biztosítás, már akár havi 190 Ft-ért megköthető.
- ✓ Kiszámítható kártérítési összeget nyújt nem várt, tragikus esemény bekövetkezése esetén.
- ✓ Kirendeltségeinken gyorsan és egyszerűen köthet biztosítást.

A részletekről és feltételekről érdeklődjön kirendeltségeinken, a régió 15 településén!

Pénzügyei lebonyolításához válassza a 100%-ban magyar tulajdonú Szegvár és Vidéke Takarékszövetkezetet!

## Tájékoztatás!

A Csanyteleki Nyugdíjas Egyesület és a Nagycsaládosok Csanyteleki Egyesülete a Nemzeti Együttműködési Alap 2013. évi pályázatán egyesületenként 250.000 forintot nyert működési költségei támogatására. Mindkét egyesület életében nagy jelentősége van a támogatásnak, hiszen a zavartalan működést segíti elő. A Nagycsalá-

dosok Csanyteleki Egyesületéhez a felajánlott személyi jövedelemadó 1 százalékából is több érkezett, 2012-ben 49.000, míg 2013. évben 149.617.- Ft. Az érkezett támogatások teljes egészében lefedik a működés költségeit, ezáltal a befizetett tagdíjakat teljes egészében a karácsonyi élelmiszer csomagokra tudja az egyesület fordítani.

## Vajdák a Romákért Alapítvány



5052 Újszász, Hold út 7.

E-mail: vajdakaromakert@gmail.com

www.vajdakaromakert.hu

Kállai Csaba, mint a Vajdák a Romákért Alapítvány elnöke és Európai Unió fővajda, a közigazgatási területükön élő cigány és nem cigány lakosság biztonsági érdekének növelése céljából felajánlom az alábbi lehetőséget, illetve segítségemet.

Minden olyan polgár, aki konfliktusba kerül a helyben élő cigánysággal, polgári peres problémájának megoldásáért írásban vagy szóban hozzám fordulhat.

Ha saját tulajdonát képező bármilyen tárgyat eltulajdonítják, vagy fenyegetve érzi magát, esetleg bármilyen más problémája akadna a cigány vagy nem cigány származású embertársával, forduljon hozzám, kérjen segítséget. Ezért nem kérek mást, minthogy támogassa havonta száz forinttal a Vajdák a Romákért Alapítványt az Unicredit banknál vezetett 10918001 - 00000026 - 18600005 bankszámlaszámon.

Ha úgy érzi, hogy segíteni tudok Önnek, hívjon telefonon és én személyesen felkeresem, hogy - száz forint ellenében - együtt oldjuk meg a problémáját.

Tisztelettel:

**Kállai Csaba**

Vajdák a Romákért Alapítvány elnöke  
06/70 576-4317

A KÉBSZ KFT. tájékoztatja Csanytelek község lakosságát, hogy a Hősök és Áldozatok kápolnájában temetkezési hely váltására van lehetőség 365.000 Ft+ÁFA áron.

További információ Ambrus László ügyvezetőnél  
KÉBSZ KFT., 6647 Csanytelek, Volentér János tér 2., tel.: 63/478-551.

# OLVASÓI OLDAL



## RECEPT KLUB Téli gyümölcsleves

### Hozzávalók:

- 1 üveg meggy (380 g),
- 5 db alma,
- 1 doboz ananász konzerv,
- 2 csomag vaníliás puding,
- 5 db őszibarack (konzerv),
- 4-5 szem szilva,
- őrölt fahéj,
- szegfűszeg, szerecsendió,
- 2 rúd fahéj,
- cukor.

### Elkészítése:

A gyümölcsök leveit beleöntjük egy lábosba. Adjunk hozzá 2 liter vizet. Először a keményebb gyümölcsöket tegyük bele, aztán amikor már megfőtt, adjuk hozzá a puhábbakat is. Közben ízesítsük fahéjjal, cukorral, szegfűszeggel. Mikor megfőttek a gyümölcsök, egy kisebb keverőtálba elkeverjük a 2 csomag vaníliás pudingot egy kevés meggy lével, és beleöntjük a levesbe folyamatos kevergetés közben, amíg be nem sűrűsödik. Ha besűrűsödött, még egyszer kóstoljuk meg, hogy elég édes-e, és ha igen, akkor már csak azt kell megvárni, hogy kihűljön. 1-2 órára érdemes hűtőbe tenni, és csak utána tálalni. A szerecsendiót a végén reszeljük bele.

Jó étvágyat!



## KULTÚRA

### Csokonai Vitéz Mihály November



Eljött már november didergő hónapja,  
Hideg szele a fák ágait megcsapja.  
Meghalva elhullnak a sárga levelek,  
Játszadoznak vélek a kegyetlen szelek.  
Az ajtónál álló télnek hideg zúzza  
A zöld ligeteket s mezőket megnyúzza.  
Hideg eső csorog, csepeg egész éjjel,  
A fázékony Auster havat is hány széjjel.  
A borongós égnek sűrű felhőzése  
Házba zárt szívünknek kedvetlenedése...

## POÉN SAROK

### Lófajták

(forrás: www.karikaturista.hu)



**Köszönjük írásait! Továbbra is várjuk észrevételeit, hirdetéseit, ötleteit!**

Kiadásért felelős: Kató Pálné jegyző • Szerkesztette: Mucsi Attila, Lovas József

E-mail: csanytelek@csanytelek.hu, csanyihir@citromail.hu

Nyomdai munkák: SzVSz Kft. Nyomdaüzeme, Szentes • Felelős vezető: Borbás Tamás

ISSN 2061-5361 (Nyomtatott) ISSN 2061-537X (Online)